

**Aus dem Inhalt**

Liebe Leserinnen und Leser, in dieser Ausgabe berichten wir über:

**AKTUELLES.....**

- S. 3 Rettet den Lebensraum Apfelstädt
- S. 6 Herbstkonzert Ingersleben
- S. 7 Konzert Holzhausen
- S. 8 CleanUp der GlitterGirls
- S. 13 Ein Wanderslebener Original

**SONDERTEIL.....**

- S. 4 Reifenwechsel
- S. 10-11 Gebäude-Geschichten

**SPORT.....**

- S. 9 Wanderslebener Fussball

**FAMILIENANZEIGEN.....**

- S. 14 bis 15 und vieles mehr!

Beachten Sie bitte auch die Beilagen von ABZ Nutzfahrzeuge, Gotha Druck und Futter Dealer.

Wir wünschen viel Freude beim Lesen.

**30 Jahre Deutsche Einheit gefeiert**

**Landkreis** Am 3. Oktober wurde vielerorts der 30. Jahrestag der Deutschen Einheit gefeiert. So auch in der Gemeinde Drei Gleichen. Zu dem Festakt hatte Bürgermeister Jens Leffler auch die Vertreter aller Partnergemeinden der einzelnen Ortsteile eingeladen. Und so konnten Gäste aus Kiskowo/Polen (Partnergemeinde von Günthersleben), Hammersbach/Hessen (von Wechmar), Oberboihingen/Baden-Württemberg (von Seebergen) und Reiskirchen/Hessen (von Wandersleben) begrüßt werden. Die Festrede im Bürgerhaus von Günthersleben hielt Konrad Gießmann, Ortschaftsbürgermeister Seebergen in seiner unverwechselbaren Art. Außerdem gab es eine Premiere an diesem denkwürdigen Tag. Die Landgemeinde Drei Gleichen schloss den ersten offiziellen Partnerschaftsvertrag. Dies mit der Gemeinde Weilrod in Hessen. Bürgermeister Leffler freute sich sehr über diese neue Partnerschaft und hofft auf einen regen Austausch. Anlässlich dieses Festaktes wurde vor dem Bürgerhaus eine Eiche gepflanzt.

Schon traditionell hatten die Kirchgemeinden der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt zum ökumenischen Gottesdienst an das Kummelkreuz in Kornhochheim geladen. Als Festprediger konnte hier Bischof i.R. Dr. Joachim Wanke gewonnen werden. Dieser kennt den Ort bestens, denn er hatte das Kummelkreuz vor 20 Jahren eingeweiht. Es war ein ergreifender Gottesdienst mit zahlreichen Besuchern.



Weitere größere

Veranstaltungen konnten und wurden auf Grund der Corona-Regeln nicht durchgeführt.

Da aktuell die Infektionszahlen stark steigen und wir in die dunkle Jahreszeit gehen, wollen wir alle hoffen, das wir nicht wieder stärkere Einschränkungen erleben müssen.

Daher sollten wir uns alle vorsehen. Die bekannten Hygieneregeln wie Abstand halten, häufiger Händewaschen, Mund-Naseschutz, häufiger Lüften und das Husten oder Niesen in die Armbeuge sollten wir alle beachten. Schon damit erreichen wir einen recht hohem Schutz. Also, bleiben Sie gesund!

von JM

*Einladung zum Schlachtfest am 21. November 2020 ab 10 Uhr*



Mit Schlachtschüssel und weiteren Köstlichkeiten aus der Gulaschkanone, Thüringer Spezialitäten vom Grill, hausgemachte Wurst und Aktionen auch für Kinder.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



**Landschlachthof Mühlberg GmbH & Co. KG**  
Gothaer Str. 28 • 99869 Drei Gleichen • OT Mühlberg  
Telefon: 036256 33862 • Telefax: 036256 80339  
[www.landschlachthof-muehlberg.de](http://www.landschlachthof-muehlberg.de)

**BURGEN-BLICK**[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)**IMPRESSUM****Herausgeber und Verlag:**

Drei Gleichen Druck  
 Inh. Jörg Mansch  
 Bahnhofstraße 8  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon: 036202 319982  
 Telefax: 036202 319984  
 E-Mail: [info@burgen-blick.de](mailto:info@burgen-blick.de)

Der **BURGEN-BLICK** erscheint in der Regel monatlich im Gebiet der Gemeinden Nesse-Apfelstädt, Drei Gleichen und Teile von Amt Wachsenburg wie Sülzenbrücken, Haarhausen, Holzhausen, Röhrensee und Bittstädt.

Auflage von 7.200 Ex.  
 Ust-Id.Nr. DE303352498

**NÄCHSTE AUSGABE:****21.11.2020****REDAKTIONSSCHLUSS:****09.11.2020****Tierärztliche Gruppenpraxis****Eichner**[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)

Gotterstraße 10  
 99192 Neudietendorf

**Telefon: 036202/76990**

Für folgende Leistungen empfehlen wir eine Terminabsprache:

- Knochen- und Weichteilchirurgie
- EKG
- Zahnbehandlungen
- Endoskopie
- Röntgen /HD-Aufnahmen
- Laboruntersuchungen
- Ultraschalldiagnostik
- Verhaltenstherapie

**Sprechzeiten:**

Mo-Do 10.00 - 11.30 Uhr  
 16.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

[www.tierarzt-eichner.de](http://www.tierarzt-eichner.de)**Hohe Förderung für energieeffiziente Sanierung**

**Neudietendorf** Steht die Sanierung einer Immobilie an, stellt sich unter anderem die Frage inwieweit Fördermittel in Anspruch genommen werden können. Gerade wenn die Energiebilanz der Bestandsimmobilie verbessert werden soll, hilft der Staat mit umfangreichen Förderprogrammen. Diese werden über die KFW-Förderbank und die BAFA ausgereicht. Die Förderung der Gebäudehülle, also Außenwände, Dach, Fenster und Keller

bzw. Bodenplatte wird durch die KFW gefördert, den Austausch der Heizung fördert die BAFA. Der private Hausbesitzer kann zwischen Förderkredit und direktem Zuschuss wählen. Die Zuschüsse liegen je nach Maßnahme bis zu 30% bei der Gebäudehülle und bis zu 45% beim Tausch der Heizung. Es lohnt sich schon bei dem Gedanken an eine Sanierung über Fördermittel nachzudenken. Bei den Förderprogrammen durch die KFW ist immer ein zugelassener Energieberater verpflichtend dabei. Dieser prüft und bescheinigt, ob die Maßnahme förderfähig ist. Außerdem bestätigt er anschließend, dass die Sanierung fachgerecht durchgeführt wurde. Ganz wichtig: Erst wenn ein positiver Förderbescheid vorliegt darf mit dem Bau begonnen werden!

Im Sanierungsgebiet von Neudietendorf greift außerdem das sehr attraktive Programm „Effizienzhaus Denkmal“. Hier sind die Anforderungen reduziert, um die Förderung zu erhalten. So wurde z.B. die Zinzendorfstraße 16 zum Effizienzhaus Denkmal saniert. Die Zinzendorfstraße 12 ist in Planung.

Aber auch viele andere Gebäude, die entweder ein Denkmal sind oder ortsprägend als erhaltenswerte Bausubstanz gelten, fallen unter diese Kategorie. Der Energieberater



informiert Sie hierüber.

Ziel der Programme der KFW ist es die Effizienz der Gebäude und damit die CO<sub>2</sub>-Bilanz entscheidend

zu verbessern. Dadurch steigt auch der Wert der Immobilie deutlich. Darüber hinaus verbessert sich aber auch die Wohnqualität in einem gut sanierten Haus. Zugscheinungen fallen weg und die Behaglichkeit steigt. Auf Fensterlüftung oder zusätzliche Ofenheizung muss dabei nicht verzichtet werden. Oft hört man, dass sanierte Gebäude schimmeln. Dies kann passieren, wenn die Sanierung nicht fachgerecht geplant wurde. Die Einbindung eines Energieberaters schafft hier Sicherheit während Planung und Ausführung.

Daneben sind auch andere Aspekte wichtig, die beachtet werden müssen: So müssen zum Beispiel baurechtliche Belange wie Abstandsregelungen und die Auflagen des Denkmalschutzes berücksichtigt werden. Außerdem spielen bei der Sanierung bautechnische

Belange eine große Rolle: Wie vertragen sich historische und neue Baustoffe miteinander? Wie kann verhindert werden, dass Bausubstanz durch die Sanierung Schaden nimmt? Wie ist das Gebäude der Witterung ausgesetzt? Es spielen also eine Vielzahl von Anforderungen hinein, um eine erfolgreiche Sanierung durchzuführen.

Herr Eichholz ist Architekt und Energieberater und hat unter anderem die Zinzendorfstraße 16



in Neudietendorf betreut. Aktuell begleitet er die Bauherrn bei der Sanierung der Zinzendorfstraße 12. von C. Eichholz

**CARSTEN EICHHOLZ**

dipl.-ing. architekt

architektur  
 energieberatung  
 altbauanierung

**mobil: 0151 10732037**

reichartstr. 6 | 99094 erfurt  
[mail@carsten-eichholz.de](mailto:mail@carsten-eichholz.de)



## Lebensraum Apfelstädt – Jetzt handeln!

**Landkreis** "Die Apfelstädt kann nicht selbst für mehr Wasser kämpfen! Das müssen wir übernehmen."

Es ist unsere Heimat! Die Apfelstädtaue ist Mittelpunkt unserer ländlichen Region, geschützter Lebensraum für

Pflanzen und viele, vom Aussterben bedrohter Tiere sowie Naherholungsgebiet für uns Anwohner und Gäste der Region. Als grünes Band zieht sie sich insbesondere von Wechmar bis Ingersleben.

Bereits seit einigen Jahren, aber insbesondere seit diesem Frühjahr beobachten wir einen extrem niedrigen Wasserstand der Apfelstädt. Bei der Ursachenforschung wird sehr schnell klar, es liegt nicht nur am Klimawandel. "Das Wasser wird der Apfelstädt gestohlen!" Eine kühne Aussage, aber Fakt ist, dass die sogenannte Westringkaskade, die seit März erhebliche Wassermengen aus den Talsperren Schmalwasser und Tambach-Dietharz direkt nach Erfurt leitet, auch in Trockenzeiten unvermindert sprudelt. Hier scheint es keinen Klimawandel zu geben! Dieser künstliche Wasserlauf



leitet das Wasser an der Apfelstädtaue vorbei. Die Apfelstädt hingegen, die die Talsperre Tambach-Dietharz speist und durch beide Talsperren einen Wassermengenausgleich erfahren sollte, erhielt im letzten, recht regenreichen Sommer kaum Wasser und fiel über mehrere Monate trocken.

Die Landesregierung negiert bisher den Zusammenhang dieser beiden Situationen!

Dies lässt bereits einige Bewohner "auf die Barrikaden steigen". Die Bürgerinitiative "Lebensraum Apfelstädt" hat sich dem Thema angenommen und bereits viele Gespräche geführt. Es gibt eine hohe Aufmerksamkeit für diese Bewegung aber auch viel Gegenwind. Daher müssen wir jetzt alle und wirklich alle Anwohner und Verfechter der Apfelstädtaue zusammen stehen und die Bewegung unterstützen!

zen. "Lassen Sie uns gemeinsam für die Apfelstädt kämpfen!"

In Neudietendorf und Wandersleben (erste Aktion auf der großen Brücke in Wandersleben im Bild) haben sich erste Aktionsgruppen gebildet. Eine Petition, wo sich alle Bürger

eintragen sollten ist auf Facebook und in verschiedenen Geschäften verfügbar. Ich werde hier regelmäßig weiter berichten!

von JM

### Achtung! Terminankündigung

Umweltministerin Anja Siegesmund kommt zum Thema "Niedrigwasser" zum Bürgergespräch und Abstimmung mit der Bürgerinitiative. Am 26. Oktober von 17 bis 18:30 Uhr ist sie im Bürgerhaus Günthersleben. Die Teilnehmeranzahl ist auf Grund Corona-Regeln beschränkt ("aber davor ist ja auch noch Platz!").

Über eine rege Teilnahme freut sich die BI sehr.

von JM

### Sonntag ist Schautag in Herleshausen



### Herleshausen - Waltershausen



mehr erfahren Sie unter [www.fliesen-studio-arnold.de](http://www.fliesen-studio-arnold.de)

**Immobilienverkauf**  
Finanzierung  
Bausparen  
Marktwerteinschätzung  
Baufirmenvermittlung bei Neubau  
optimal Vorsorgen

**Vivien Kaufmann**

Markus Kaufmann Ihr Ansprechpartner um die Drei Gleichen

## SOFORTKREDIT innerhalb von 2 Tagen

Zum Beispiel für: **Auto, Wohnwagen, Motorrad, Hausinvestitionen usw.**

Markt 11 | 99310 Arnstadt  
Telefon: 0162 9317373 | E-Mail: [markus.kaufmann@postbank.de](mailto:markus.kaufmann@postbank.de)

Ihr Holzprofi

# HOLZ

# KONTOR

## ERFURT GMBH

Kompetenz in Sachen Holz

## BRENNHOLZ

### - reine Buche -

- geschnitten
- trocken

Lieferung mit Kranentladung möglich

Preis gültig bis 31. Oktober 2020

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot.

Wir bedienen Sie:  
Montag – Freitag 7.30 – 17.30 Uhr • Samstag 8.00 – 12.00 Uhr  
Dorstbornstraße 16 • 99094 Erfurt / Bischleben  
Tel. 0361 6437159 und 0361 7968187 • Fax 0361 7968146  
[www.holzkontor-erfurt.de](http://www.holzkontor-erfurt.de)

ab  
72€/  
SRM



**AUTOSERVICE KÖBERICH & RUDOLPH**  
FREIE WERKSTATT

*Mit uns fahren Sie gut und günstig.*

◀ ◀ **KFZ-MEISTERWERKSTATT** ▶ ▶

KFZ-Reparaturen Typenoffen & nach Herstellervorgaben

**Schon an Winterreifen gedacht?  
Jetzt Termin vereinbaren!**

Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8.00-16.30 Uhr  
Fr 8.00-15.00 Uhr

Gothaer Str. 3 • 99192 Neudietendorf • Tel.: 036202 80015  
Inhaber: Christian Köberich & René Rudolph

**Armster Fahrzeugentsorgung**

Verkauf von gebr. Ersatzteilen, Reifen und Felgen  
anerkannter Entsorgungsbetrieb – Verwertung  
mit Verwertungsnachweis für Umweltprämie

**Anlieferung und Abholung  
nach telefonischer Absprache – 036202/20780**

**99334 Sülzenbrücken, Über dem Bahnhof 5**

**Mo-Fr. 12.00-19.00 Uhr + Sa. 10.00-16.00 Uhr**



**Autohaus  
STREIT**

**Ihr Honda-Vertragshändler  
& (EU)-Mehrmarken-Händler**

Am Oberried 3 • 99869 Drei Gleichen • OT Günthersleben,  
Telefon: 036256 2790 • E-Mail: info@honda-streit.de  
www.automobile-streit.de

**Schon ans Räder wechseln gedacht?!**  
Professionelle Räder-Einlagerung  
bei uns möglich. Rufen Sie an und  
vereinbaren Sie einen Termin!



**Kfz-Meisterbetrieb  
Thomas Roos**

**Die Zeit ist REIFen.**

Jetzt Wunschtermin zum  
Reifenwechsel sichern  
036202 77355

**Sie wissen:  
„0 bis 0“!**

Am Hochheimer See 16a • 99192 Nesse-Apfelstädt • OT Kornhochheim

## Eine runde Leistung: Reifen

**Landkreis** "Erst ließ sich der Winter gar nicht blicken, dann kam er mit geballter Power." Oft ist es so.

Im Oktober beginnt die Winterreifensaison. Erste Nachfröste stellen das Haftvermögen auf die Probe, in höheren Lagen fällt schon Schnee. Sobald das Thermometer dauerhaft 7 bis 10 Grad Celsius anzeigt, sollten sich Autofahrer um die Reifen kümmern und im Kfz-Betrieb einen Wechsel-Termin vereinbaren. Als Faustregel dabei gilt: Ab Ostern die Sommerreifen, im Oktober dann die Winter-Spezialisten.

Die Fachleute wechseln beim Werkstatttermin nicht nur die Räder, sondern prüfen neben Fahrwerk und Bremsen auch die Profiltiefe der Reifen. Fünf Punkte, die Autofahrer beim Reifenwechsel beachten sollten:

**Schäden:** Reifen überstehen vieles, aber keineswegs alles: eingefahrene Nägel, Bordsteinschleifer, Beulen und Risse. Einiges lässt sich reparieren, oft führen die Schäden allerdings zum Knockout. Die Lösung: neue Reifen. Welche geeignet sind, wissen die Fachleute in den Meisterbetrieben der Kfz-Innung.

**Reifenalter:** Laut den Technikexperten in den Kfz-Meisterbetrieben geben Reifen mit 8 bis 10 Jahren ihren Grip auf. Dann sind die Laufflächen abgerie-

ben, das Profil abgefahren, Schäden wahrscheinlich und die Gummimischung porös. Das Alter ist an der letzten Zahl der DOT-Nummer auf der Reifenflanke erkennbar: 1218 = 12. Woche 2018.

**Profiltiefe:** Der Gesetzgeber schreibt eine Mindestprofiltiefe von 1,6 Millimeter vor. Viel zu niedrig, halten Experten des Deutschen Verkehrssicherheitsrats (DVR) dagegen. Unter 3 Millimetern ist Schluss mit der Sicherheit, vor allem bei Aquaplaning. Wer keinen Profiltiefenmesser zur Hand hat, greift zur Ein-Euro-Münze. Verschwindet der goldene Rand, hat der Reifen noch genug Profil.

**Reifendruck:** Schon bei einem um 0,5 bar zu geringen Reifendruck verlängert sich laut der Initiative Reifenqualität des DVR der Bremsweg um mehrere Meter. Die Gefahr eines Reifenplatzens steigt. Das Prüfen des Luftdrucks gehört beim Reifenwechsel zwingend auf die Agenda. Auch danach ist regelmäßige Überprüfung geboten. Welcher Druck richtig ist, steht am Türholm, in der Tankklappe und in der Bedienungsanleitung. Bei einem Wechsel von Reifen mit RDKS (Reifendruckkontrollsystem) – seit November 2014 in allen neu zugelassenen Autos Pflicht – muss die Werkstatt je nach System das RDKS warten, neu anlernen und eventuell Verschleißteile ersetzen. Nicht funktionierende RDKS gelten bei der Hauptuntersuchung als erheblicher Mangel. Es gibt keine Prüfplakette. Direkt messende RDKS lassen sich übrigens schnell und günstig nachrüsten.

**Einlagerung:** Nach dem Reifenwechsel ist vor dem Reifenwechsel. Wer die Winterware fachgerecht in der Werkstatt einmotten lässt, garantiert ihre Fitness in der kommenden Saison.

Allzeit gute Fahrt!

von der Kfz-Innung

# Wir stellen ein

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zur sofortigen Einstellung:**

**2 Hausmeister (m/w/d/x) – Vollzeit und Teilzeit**

**4 Helfer Produktion (m/w/d/x) – Vollzeit 2 & 3 Schichtsystem**

**4 Operator (m/w/d/x)**

**4 Rolleure (m/w/d/x)**

**6 Medientechnologen Druck / Drucker (m/w/d/x)**

**2 Betriebstechniker / Betriebsschlosser (m/w/d/x)**

**2 Mitarbeiter Logistik (m/w/d/x)**

Alle Arbeitsplätze sind unbefristet. Neben Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 30 Tagen Jahresurlaub, einer Betriebskantine, VWL Zahlung – gibt es auch die Möglichkeit ein Jobrad über das Unternehmen zu bekommen.

## **Azubi 2020/2021:**

**6 Medientechnologen Druck / Drucker (m/w/d/x)**

Die Ausbildungsvergütung beträgt 1000,00 € im 1. Lehrjahr.

**GD Gotha Druck und Verpackung GmbH & Co. KG**

Gutenbergstraße 3

99869 Drei Gleichen

Tel.: 03 62 56 / 280 - 0

E-Mail: [bewerbung@gothadruck.de](mailto:bewerbung@gothadruck.de)

## Lehrer laufen für ihre Schule

**Dr. Jörn Trautmann**

Zahnarzt



### Öffnungszeiten:

Mo 08:30-12:00/13:00-19:00 Uhr  
 Die 08:00-12:00/13:00-18:00 Uhr  
 Mi 07:30-13:30 Uhr  
 Do 07:30-13:00/15:00-17:00 Uhr  
 Fr 07:30-13:00 Uhr

99192 Apfelstädt  
 Wandersleber Str. 4

Tel.: 036202 - 812 94

[www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de](http://www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de)

### Neudietendorf

2020, alles war in diesem Jahr anders. Der Alltag und das schulische Leben wurden vollkommen auf den Kopf gestellt. Die gemeinsame Arbeit an der Regelschule Neudietendorf stellte uns täglich vor neue Herausforderungen. Eine Schule ohne Schüler, eine Schule mit Maskenpflicht und immer wieder neue Regularien, die es bestmöglich einzuhalten galt. Diese außergewöhnliche Situation brachte nicht nur viele unüberwindbare Probleme



mit sich, sondern uns als Kollegium auch ein Stück enger zusammen. Wie viele andere Unternehmen und Betriebe sehnten wir uns nach Normalität und Alltag. In dieser Situation lasen wir vom 12. Thüringer Unternehmenslauf. Hochmotiviert gingen wir als Kollegium der Regelschule „Prof. Herman

Anders Krüger“ Neudietendorf am 16. September an den Start und stellten uns einer ganz besonderen Herausforderung. Wir überwandern eine Distanz von 5 km. Die Strecke führte uns durch den frühherbstlichen Steigerwald bis hin zum Steigerwaldstadion in Erfurt. Mit viel Freude und einem Lächeln im Gesicht liefen wir dort im Ziel ein. Wir hatten es als Team geschafft! Für das laufende Schuljahr ist eines ganz klar, wir nehmen dieses positive Gefühl mit, egal, was Corona bringt. Wir arbeiten gern zusammen und im nächsten Jahr sind wir als Kollegium unserer Schule wieder mit dabei.

*von D.Fritzsche*

## Herbstkonzert in St. Maria

**Ingersleben** Mit besonderer Würdigung Ludwig van Beethovens, aus Anlass seines 250. Geburtstages, findet am Sonntag, 15. November um 15 Uhr das Herbstkonzert in der Kirche St. Maria Ingersleben statt. „Orgel trifft E-Piano, Gesang, Saxophon, Gitarre und Flöte“, so heißt das Motto. Musiker der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt, Erfurt, Haarhausen und Wandersleben werden erwartet.

Der Eintritt ist frei. Spenden kommen den Baumaßnahmen am Kirchturm zu Gute.

Es gelten die aktuellen Corona-

Maßnahmen.

*vom Gemeindegkirchenrat  
 Ingersleben, Arndt Steinke*



## Edeka Lienert Neudietendorf

Unser besonderer Service:  
 Geschenk- und Präsentkörbe  
 Partyservice

Montag-Freitag 07:00-20:00 Uhr Samstag 07:00-18:00 Uhr  
 Straße des Friedens 22a 99192 Neudietendorf  
[www.edeka-lienert.de](http://www.edeka-lienert.de)

Wir ♥ Lebensmittel.



## MalerGeschäftEckstein

- Maler- und Bodenarbeiten
- Trockenbau
- Fassadendämmung und Putz

Thomas Eckstein  
 Malermeister  
 Theo-Neubauer-Str. 17 b  
 99192 Ingersleben

Telefon: 036202 / 77 68 06

Mobil: 0172 / 45 35 672

E-Mail: [info@mg-eckstein.de](mailto:info@mg-eckstein.de)



**Steffen Henck**

- Rechtsanwälte -

Bergstraße 9 (Krügerhaus) • 99192 Neudietendorf

Tel. : 03 62 02 / 2 20 40 • Fax: 03 62 02 / 2 20 41

- TERMINE NACH VEREINBARUNG -

[www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de](http://www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de)

### Arbeitsgebiete:

Arbeitsrecht • Familienrecht/Erbrecht • Sozialrecht  
 Verkehrsrecht • Mietrecht

## Konzert in Dreifaltigkeitskirche

**Holzhausen/Sülzenbrücken**  
Liebe Musikfreunde, am Samstag, dem 17. Oktober wird um 19.30 Uhr endlich wieder zu einem Konzert in die Dreifaltigkeitskirche Holzhausen eingeladen.



Unter dem Titel "weicht, schwere Gedanken" bringt der Countertenor Thomas Riede europäische Liebeslieder aus Spätrenaissance und Frühbarock, u.a. von John Dowland, Thomas Morley und Claudio Monteverdi zu Gehör. Begleitet wird der ausdrucksstarke Sänger von Michael Hochreither auf der Viola da Gamba und Ronald Güldenpfennig auf der Violone. Fantasiervolle Instrumentalstücke runden das anspruchsvolle Programm ab. Da die Platzkapazität begrenzt ist, können Sie gerne Karten

vorbestellen: 015777360731.  
Wir bitten um rechtzeitiges Erscheinen und um Einhaltung der geltenden Coronaregeln.  
Eintritt: 12 Euro, ermäßigt 10 Euro. Kirchengemeinde und Orgelverein freuen sich auf Ihren Besuch.

Und noch eine Vorankündigung: Am 31. Oktober um 19.30 Uhr kommt in der Sankt Wigbertikirche Sülzenbrücken eine multimediale Performance zum Thema "Schöpfung" in Zeiten des Klimawandels zur Aufführung. In dieser musikalischen Meditation erklingen die uralten Bibeltexte in Hebräisch und Deutsch sowie lyrische Texte von Pablo Neruda und Gabriela Mistral zusammen mit Instrumental- und Vokalmusik aus Kompositionen von Frieder W. Bergner. Eindrucksvolle Fotocollagen der Weimarer Künstlerin Franziska Becher bebildern Texte, Gesang und Musik von Silke Gonska und Frieder W. Bergner.  
Herzliche einladen zu dieser Veranstaltung die Landeszentrale für politische Bildung in Zusammenarbeit mit Kirchengemeinde und Orgelverein. Der Eintritt ist frei.

von Gabi Damm

**KÜCHE & CO**

Küchen zum Leben.

Juri-Gagarin-Ring 96/98 • 99084 Erfurt  
Tel.: 0361-5400800 • [www.kueche-co.de](http://www.kueche-co.de)

Vermietung Partyraum im Waldhaus  
Wildverkauf frisch vom Jäger • Tannen

# Wildverkauf

Reh, Wildschwein, Rotwild, Muffel

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 13 – 17 Uhr | Sa. 9 – 12 Uhr



Gärtner  
Carl



Amtmann-Wincopp-Str. 20 • 99092 Ermstedt  
Telefon: 036208 70383 • Chef-Tel.: 0172 3649306  
[horstcarl@gmx.de](mailto:horstcarl@gmx.de) • [www.gaertner-carl.de](http://www.gaertner-carl.de)

**GANZJÄHRIG HOCHZEITSTANNEN IM ANGEBOT!**



TAGEN & BEGEGNEN  
evangelisch gastfreundlich  
**Zinzendorfhaus**



**Wir beraten Sie gern:**

Zinzendorfhaus Neudietendorf  
Zinzendorfplatz 3  
99192 Neudietendorf

Telefon: 036202 98333

[information@zinzendorfhaus.de](mailto:information@zinzendorfhaus.de)  
[www.zinzendorfhaus.de](http://www.zinzendorfhaus.de)

[www.tagen-begegnen.de](http://www.tagen-begegnen.de)



TAGEN & BEGEGNEN  
evangelisch gastfreundlich



Suchen Sie einen besonderen Ort mit passendem Rahmen für Ihre Feierlichkeit?

**Ob Taufe oder Hochzeit,  
Konfirmation, Familienfeier oder  
Firmen-Weihnachtsfeier –  
unser Team ist für Sie da!**

Wir bieten eine Vielzahl individueller Möglichkeiten bei der Planung Ihrer Veranstaltung.

Sie können auch gern in unseren gemütlichen Gästezimmern übernachten.

## CleanUp mit den GlitterGirls vom WNC



wir in diesem Jahr von den GlitterMinis, den Kindern unserer GlitterGirls Mutti, frei nach dem Motto "Viele Hände, schnelles Ende". Wir und vor allem

Stunden gelaufen und haben 8 volle Müllsäcke gesammelt. Ein riesen großes Dankeschön an unseren OT Bürgermeister Sven Dahmen, der wie schon im Vorjahr den Müll entsorgen wird. Die Kosten muss die Gemeinde tragen, dieses Geld fehlt dann natürlich an anderer Stelle!

Hier unser Apell, der vor allem von den Kindern kommt: "Bitte nehmt Euren Müll mit nach Hause und entsorgt ihn ordentlich! Die Umwelt muss geschützt werden und wir alle möchten eine saubere Natur genießen können".

*von den GlitterGirls vom Wanderslebener Narren Club*

**Wandersleben** Im letzten Jahr haben wir in einer großen Müllsammelaktion den Wechmarer Stausee vom Müll befreit. In diesem Jahr haben wir uns unseren eigenen Ort Wandersleben vorgenommen. Folgende Route haben wir uns ausgesucht: vom Bürgerhaus zur Kirche, am Friedhof hinaus zu GlasCycle bis hin zum Freudenthal. Unterstützt wurden

die Kinder waren geschockt, wie viel Plastikmüll, Schrott und sogar Bauschutt sich in den Straßengraben und auf den Feldern und Wiesen befindet.

Insgesamt sind wir 6,5 km in 4

### In eigener Sache

**Drei Gleichen** In unsere letzte Ausgabe am 26. September hat sich der "Fehler-teufel" eingeschlichen! Im Bericht "Endlich wieder richtig was los in der Gemeinde" haben wir die Anzahl der Teilnehmer vergessen, die die komplett ausgefüllte Stempelkarte eingesendet hatten. Es waren 238 Teilnehmer. Wir bitten dies zu entschuldigen!

Die Auslosung der Gewinner findet nun statt und diese werden mit einer kleinen Überraschung informiert.

*von JM*

## Bienen und Umweltschutz

**Neudietendorf** Interesse an der Imkerei und praktischem Umweltschutz?

Dann kommen Sie am Mittwoch, den 21. Oktober um 16 bis 18 Uhr in die Krügervilla, Bergstraße 9 in Neudietendorf zu unserer Informationsveranstaltung zum Bienenprojekt. Auch der Krügerverein ist erst seit Anfang dieses Jahres mit seinem Bienenprojekt zu den Bienen und der Imkerei gekommen. Ein Bienenjahr voll mit vielen Erfahrungen und spannenden Erlebnissen rund um die Biene(n) ist beinahe schon vorbei und wir haben Lust auf mehr bekommen. Dieses Mehr möchten wir gern mit Ihnen gemeinsam entwickeln und weiter voranbringen.

Lust bekommen selbst mal mit zu imkern oder den Wunsch nach praktischem Umweltschutz vor der eigenen Haustür? Dann kommen Sie gern vorbei wir freuen uns auf Ihren Besuch. Wir bitten für den 21. Oktober um Anmeldung bis zum 19. Oktober.

Fragen? Christin Merten, Tel: 036202.26232 oder [cmerten@kruegerverein.de](mailto:cmerten@kruegerverein.de)

*vom Krügerverein*

  
Praxis für Physiotherapie  
Enrico Munk

**Unsere Leistungen:**

- Massage
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Cranio-Sacrale-Therapie
- Lasertherapie
- CMD Behandlungen
- Stoßwellentherapie

**Telefon: 036202 76823**  
**[www.physio-munk.de](http://www.physio-munk.de)**  
Wandersleber Straße 1  
99192 Apfelstädt

Schweißfachbetrieb nach DIN EN 1090

**BECK** **seit 1838**

**Schmiede & Bauschlosserei GmbH**

Hauptstraße 12  
99192 Apfelstädt  
Tel. 036202 81257 • Fax. 759862

[schmiede@beck-apf.de](mailto:schmiede@beck-apf.de)

**ANS** Fahrzeuglackierung

- Unfallreparatur
- Komplettlackierung
- Spot-Repair

**vom Motorrad über PKW bis LKW**

Am Hochheimer See 5  
99192 Neudietendorf  
e-mail: [info@allroundnfz.de](mailto:info@allroundnfz.de)



Herr Kummer  
Tel.: (036202) 75 03 20  
Handy: (0172) 79 21 767

Mo-Fr 7 bis 16 Uhr, Sa nach Vereinbarung





## Wanderslebener Fußball

**Wandersleben** Nachdem das Sportgeschehen durch die Corona-Beschränkungen total am Boden lag, kann der Wettkampfbetrieb nun auch im Nachwuchsbereich wieder stattfinden.

Am 8. März konnten wir das letzte Mal von den Erfolgen unserer Bambinis, mit dem Höhepunkt in Weimar, berichten. Diese erfolgreiche Mannschaft startet jetzt eine Altersklasse höher bei den F-Junioren.

Trainer und Mannschaft blieben zusammen und bestritten am 20. September ihr erstes Turnier in Wandersleben. Im ersten Spiel gewannen unsere Jungs gegen Friemar mit 1:0, gegen Siebleben siegte man mit 4:0 und gegen Westring Gotha mit 2:0. Die Tore für unsere Mannschaft schossen Felix Bryner 4 Tore, Tim Tresselt 1 Tor, Jonathan Engel 1 Tor und Malte Thron 1 Tor. Turnierge winner war somit unsere SG Drei Gleichen

Am 26. September gewann unser Team das 2. Turnier in

Friemar durch Siege wie gegen Westring Gotha 4:0, gegen Union Friemar 6:0 und gegen Siebleben 5:0. Tore für uns erzielten Tim Tresselt 1 Tor, Lucas Römer 1 Tor, Lutz Kieselbach 1 Tor, Malte Thron 3 Tore und Felix Bryner 8 Tore.

Den 3. Turniersieg holte das Team am 3. Oktober durch Siege gegen Friemar 1:0, gegen Siebleben 4:0 und gegen Westring Gotha 4:1. Torschützen waren hier Jonathan Engel 1 Tor, Tim Tresselt 2 Tore, Malte Thron 2 Tore und Felix Bryner 5 Tore.

Für die nächsten Spiele wünschen wir diesen talentierten Spielern weiterhin solche Erfolge. Die Bestrebungen ein schönes Spiel aufzuziehen und nichts dem Zufall zu überlassen macht Trainer, Eltern und Großeltern natürlich sehr viel Freude. Wie die folgenden Spiele ausgehen werden erfahren Sie in einer nächsten Ausgabe.

von W. Thron und W. Möller  
vom SV Wandersleben

## 1. Bürgerinformationsbroschüre

**Drei Gleichen** In eigener Sache: an die Gewerbetreibenden, Freiberufler und Unternehmer/innen!

Die 1. Bürgerinformationsbroschüre der Landgemeinde Drei Gleichen in den neuen Strukturen sowie für Schwabhausen ist in Vorbereitung. Sie wird

Anfang 2021 an alle Haushalte verteilt. Bei Interesse einer Anzeigenschaltung können Sie sich schon jetzt gerne an uns, Drei Gleichen Druck (siehe Impressum Seite 2). Gern informieren wir Sie über die Einzelheiten dieses Produktes.

von JM

## **FF** Frank Fienhold VERSICHERUNGSMAKLER

**Frank Fienhold**

Zinzendorfstraße 25  
99192 Nesse-Apfelstädt  
OT Neudietendorf

Telefon: 036202 80900  
Telefax: 036202 75752  
Mobil: 0170 8259888

E-Mail: [ff.versicherungsmakler@t-online.de](mailto:ff.versicherungsmakler@t-online.de)

## DACHDECKERMEISTERBETRIEB MILDEN HOYER GmbH



Am Sportplatz 6  
99869 Drei Gleichen  
OT Wandersleben

Tel.: 036202 81751  
Fax: 036202 76732  
Mobil: 0171 4985239

E-Mail: [info@dachdecker-mildenhoyer.de](mailto:info@dachdecker-mildenhoyer.de)

[www.dachdecker-mildenhoyer.de](http://www.dachdecker-mildenhoyer.de)

## Hotel & Restaurant



Gut Ringhofen 5  
99869 Drei Gleichen / OT Mühlberg

Genießen Sie unser

## MARTINSGANSEN ESSEN

am 11. November 2020  
von 11.30 bis 14.00 Uhr

16,90 €  
p. P.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und bitten um Tischreservierung!

Tel. 036256/33378 + 036256/33379  
[www.hotel-taubennest.de](http://www.hotel-taubennest.de), mail: [taubennest@live.de](mailto:taubennest@live.de)

## MX – ENDURO STORE RACEWEAR – ERSATZTEILE – ZUBEHÖR



**Tino Fuchs**

Mobil: 0172 3504348

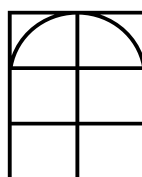
E-Mail: [fuchsracing@online.de](mailto:fuchsracing@online.de)

Anger 5 • 99192 Neudietendorf

Fon: 036202 75511 • Fax: 036202 75522



Ersatz- und Verschleiß-  
teile für Simson und  
Motorräder aller Marken.



## FENSTERprofi

**Rainer Unbehaun**

*Alles rund um's Haus ...*

Tel. + Fax: 03 62 02 / 8 26 13  
Mobil: 01 72 / 6 45 70 89  
E-Mail: [fensterprofi@aol.com](mailto:fensterprofi@aol.com)  
[www.unbehaun-fensterprofi.de](http://www.unbehaun-fensterprofi.de)



Cobstädt • Schenkstraße 5 • 99869 Drei Gleichen



DER KOMPETENTE  
PROFI  
FÜR IHR DACH

Reparatur / Wartung  
Klempnerarbeiten  
Zimmererarbeiten  
Flachdach  
Steildach

**ALLES  
UM DAS  
DACH**

Dachdecker G  
**UWE HÄFER** m  
Meisterbetrieb b  
H

Hauptstraße 251 • OT Seebergen • 99869 Drei Gleichen  
Tel.: 036256 20448 • Fax: 036256 32730 • Funk: 0173 8802603  
E-Mail: UH-DDM@freenet.de

## MUSTERGARTEN

täglich geöffnet – 99869 Drei Gleichen



– Qualität aus der Region –

Platten, Pflastersteine, Gartenmauern...

Nutzen Sie die Gelegenheit, unsere Produkte in der Anwendung zu sehen und lassen Sie sich inspirieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**FCN**  
BETONELEMENTE

Telefon: 036202 886-15 · [www.fcn-betonelemente.de](http://www.fcn-betonelemente.de) 

## Wohnliche Geschichte

**Wechmar** Das Herrenhaus der Domäne Wechmar bietet „königliche“ Heimat für viele Familien.

Die „Domäne“ steht in Wechmar für viele Bewohner als geflügelter Begriff. Gemeint ist damit heute in der Regel das riesige Gebäude im Unterdorf, in welchem sich zahlreiche Wohnungen

finden. Es hat eine bewegte Vergangenheit und ragt als höchster Baukörper der Umgebung heraus. Es stellt also ein ortsbildprägendes Bauwerk dar.

Der Begriff „Domäne“ an sich steht als Bezeichnung für einen Gutshof, der in der Regel dem Landesherrn gehörte. So verhielt es sich mit dem Herrenhaus tatsächlich lange Zeit, die Fürsten von Hohenlohe mussten durch veränderte Herrschaftsverhältnisse am 29. September 1919 ihre Liegenschaften an einheimische Bauern verkaufen, wie im 2001 erschienenen Werk „Im Tal des wilden Wassers-Chronik der Ortschaften Günthersleben und Wechmar“ geschrieben steht. Der Wechmarer Paul Körber kaufte schließlich 1926 die Gebäude der Domäne

Wechmar, aus der Wohnung des Domänenpächters wurde ein Mehrfamilienhaus.

Doch die Geschichte des Her-



renhauses und des Geländes reicht viel weiter zurück. So weilte am 7. Februar 1086 Kaiser Heinrich IV. zu einem Fürstengericht auf dem Wechmarer Königshof. Damals zogen die deutschen Herrscher durch die Lande, um Macht und Anwesenheit zu repräsentieren, Wechmar war einer ihrer Königshöfe. Er kam nicht allein, die große Gefolgschaft musste beköstigt werden. Um 2000 deuteten Forschungen darauf hin, dass es sich bei diesem Königshof um das Gelände der Domäne handelte, auf der auch die Wasserburg der Herren von Wechmar gestanden haben soll. Es gibt aber auch immer wieder, ebenfalls plausible Stimmen, der Königshof könnte sich an und bei der St. Vitikirche befunden haben. Für beide Feststellungen gibt es schlagkräftige Argumente. Indes viel Diskussionsstoff, aber ob die Frage nach der Lage des Königshofes jemals eindeutig beantwortet werden kann?

Das Herrenhaus der Domäne

## Ihr Immobilienmakler aus der Region!

Immobilienmakler / Wertermittler IHK  
René Pabst

Wenn Sie Ihre Immobilie  
verkaufen – Dann richtig!

Rufen Sie an und vereinbaren Sie  
mit mir ein Beratungsgespräch!

[www.immobiliemakler-pabst.de](http://www.immobiliemakler-pabst.de)



  
Immobilienmakler-Pabst

Mobil: 0176 23533191  
Telefon: 036256 334791

Authstraße 17  
OT Günthersleben  
99869 Drei Gleichen

**Häcksler 18 PS**  
selbstfahrend auf Gummikette

Einzug bis Ø 12 cm  
20,- € / Tag + 30,- € je Bh + MwSt.

**Rottstedt**  
Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621 / 281 66

[www.rotsttedt-baumaschinen.de](http://www.rotsttedt-baumaschinen.de)



Wechmar zeigt also, wie lebendig und heiß diskutiert Geschichte sein kann. Ein Botschafter aus fernen Tagen.



Baugeschichtlich stellt das Gebäude einen dreistöckigen verputzten Fachwerkbau mit massivem Kellergeschoß auf einem rechteckigen Grundriss dar und soll aus dem 17./18. Jahrhundert stammen. Hochherrschaftlich kommt es auf jeden Fall bis heute daher, dafür

bei auf keinerlei Komfort verzichteten. Aber entsprechend begehrt sind die Wohnungen dadurch schon. Die vorhandenen Tragstrukturen blieben erhalten, mit neuen Grundrissen entstanden drei Wohneinheiten in jeder Etage. Ein innenliegendes, eigenständiges, neues



Treppenhaus sorgt für deren Erschließung. Es fasziniert als neues und zeitloses Architekturelement. Die Wohnungen in den geschichtsträchtigen Wänden wurden in Form klassischer Zwei- und Dreiraumwohnungen konzipiert. Nachhaltige und ortstypische Materialien fanden Verwendung. Einbauten, Fensterbänke und Bodenbeläge entstanden z.B. aus massiver Lärche. Neugestaltete Historie zum Wohlfühlen.

sorgte die ehemalige Gemeinde Günthersleben-Wechmar mit ihrem beispielhaftem Bauprojekt zu Beginn des 21. Jahrhunderts.

Das i-Tüpfelchen bei der Neugestaltung des Herrenhauses stellen die Nebengebäude dar. Remise und Pferdestall wurden als Unterstellmöglichkeiten ausgestaltet. Ein wenig erinnert die Domäne Wechmar doch wieder an königliche Zeiten. Nicht nur mit Augenzwinkern und ohne Diskussion!

Durch Umbau und Modernisierung erstanden im historischen Herrenhaus neun Wohneinheiten. Wer möchte, der kann also heute im Bachstammort Wechmar leben wie einst die Herrschaften und muss da-

von Dirk Koch,

Fotos: Eva Kowalewski, Thüringer Landestrachtenverband

## DACHDECKER Meisterbetrieb



Klaus Kehr

- Steildach • Flachdach • Gründach
- Spengler • Fassade

Querstraße 14 · 99869 Drei Gleichen / OT Wechmar  
Tel.: 036256 20942 · Fax: 036256 32788 · Mobil: 0173 5717579  
E-Mail: dachdecker-kehr@t-online.de

**Halloween am Hotel Wandersleben - kleiner Herbstmarkt mit Comedy**  
Genießt einen schaurig schönen Nachmittag mit uns!

**Samstag, den 31.10.2020 von 14 Uhr - 19 Uhr**

- Kleines, aber feines Markttreiben, ideal für Deko, Geschenke, Trödel
- **Comedyshow mit Toni und Zauberclown Rene**
- **Kürbiswettbewerb** Prämierung des schönsten Kürbisses durch Halloween Fachjury
- GlitzerTatoos für die Kinder (4 Eur p.Stück)
- Herbstliche Halloween Futtermeile
- Kuchenbuffet von und mit den Wanderslebener Landfrauen

Eintritt 2 € (mit Halloween Kostüm - Eintritt kostenfrei)  
Wir freuen uns auf Euch - Happy Halloween für Groß und Klein

Mühlberger Str. 12 · 99869 Drei Gleichen OT Wandersleben · Tel: 03 62 02/ 8 23 75

[www.hotel-wandersleben.de](http://www.hotel-wandersleben.de)



## Bauzentrum Mobau Wechmar

### Karl Gerlach & Sohn GmbH & Co.KG

Gewerbegebiet Günthersleben-Wechmar  
Hammersbacher Straße 2  
Telefon: 03 62 56 / 83 60 • Fax: 03 62 56 / 8 36-29  
E-Mail: info@mobau-wechmar.de

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr 7.00-18.00 Uhr  
Sa 8.00-14.00 Uhr Sommerzeit  
8.00-13.00 Uhr Winterzeit



Europas führende Fachhändler für Bauen und Renovieren!

## ZUSTELLER GESUCHT!

Für den **BURGEN-BLICK** in Seebergen.

Bewerbungen bitte per  
Tel.: 036202 319982  
oder E-Mail an:  
[info@burgen-blick.de](mailto:info@burgen-blick.de)

## Wir suchen ab sofort Verstärkung für unser Team!

### WIR SUCHEN:

- **Fleischer und Zerleger (m/w)**
- **Fleischereifachverkäufer/in (m/w)**
- in Voll- oder Teilzeit
- für Filialen & Verkaufswagen

### ANFORDERUNGEN:

- engagiert
- teamfähig
- kundenfreundlich
- gelernter Beruf im Fleischerhandwerk oder Quereinsteiger

### WIR BIETEN IHNEN:

- motiviertes Verkaufsteam
- tolles Arbeitsklima
- übertarifliche Bezahlung
- flexible Einsatzmöglichkeiten



## Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Landschlachthof Mühlberg GmbH & Co. KG  
Gothaer Straße 28 • 99869 Drei Gleichen • OT Mühlberg  
Telefon: 036256 33862 • Telefax: 036256 80339

**Energiesparfenster**  
dauerhaft  
und sicher

Seit 1993  
gute Fenster

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung!

**ARNSHALL**  
Fensterbau

Rudislebener Allee 4 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 58480 • Fax: 03628 584810  
E-Mail: info@fensterbau-arnshall.de

Energiesparfenster aus eigener Fertigung!  
Lieferung – Montage – Reparatur

FENSTER • HAUSTÜREN • ZUBEHÖR • ROLLADEN

AdBlue  
Tankreinigung

... bei uns sind Sie immer in guten Händen

**ORTLEPP**  
Heizöl – Diesel – Kohlen GmbH

Telefon: 03628 76022  
Fax: 03628 76018  
E-Mail: info@ortlepp-brennstoffe.de  
www.ortlepp-brennstoffe.de

Auf dem Kirchberg 1  
99334 Amt Wachsenburg  
OT Bittstädt

Jetzt bestellen:

**Holz-Pellets** ENplus A1

**Trautmann**  
GmbH

Heizung • Lüftung • Sanitär • Elektro

Alfred-Ley-Straße 4      Tel.: 03628 600018      www.trautmann-hls.de  
99310 Arnstadt      Fax: 03628 600020      kontakt@trautmann-hls.de

**Qualität & Handwerk seit 1991**

## Burgunda Kaufmann,

**Wandersleben** Diese Frau wirkt auch mit Ihren 70 Jahren immer noch unfassbar jung und ist voller Energie. Burgunda Kaufmann ist ein Wanderslebener Original und hat das Dorf- und Vereinsleben maßgeblich geprägt. Aus diesem Grund möchten wir uns heute mit ihr unterhalten. Denn mit Burgi, unter diesem Namen ist sie wahrscheinlich den meisten bekannt, kann man wunderbar stundenlang plaudern!

B-B: Liebe Burgi, wir gratulieren Dir ganz herzlich zu Deinem 70. Geburtstag. Eigentlich bist Du seit einigen Jahren in Rente, trotzdem bist Du noch wahnsinnig aktiv. Wie sieht Dein Alltag heute aus?

Burgi: Ich habe mittlerweile einen großen Terminkalender, da ich mir die ganzen Termine nicht merken kann. An zwei bis drei Tagen arbeite ich bei meinem Sohn René im Salon in Gotha. Ich bin immer noch sehr gern für meine Kunden da und fühle mich auch heute noch für meine ehemaligen Auszubildenden wie beispielsweise Khidir, der aus dem Irak stammt und für den ich als Mentorin tätig bin, verantwortlich. Natürlich freut sich mein Mann, dass ich nun öfter zu Hause bin, schließlich hat er mir all die Jahre den Rücken freigehalten. Ich habe ja viele Jahre bis zu 14 Stunden

am Tag gearbeitet. Ohne Georg hätte ich das alles gar nicht geschafft.

B-B: Wann und warum hast Du Dich damals entschieden, Dich mit einem Salon selbstständig zu machen?

Burgi: Ich hatte 1980 die Leitung der PGH (Produktionsgenossenschaft) „DieFriseur“ in Gotha übernommen. Damals war ich für über 200 Leute verantwortlich. Diese Erfahrungen kamen mir dann natürlich zu



Gute. Nach der Wende hatte sich ja alles aufgelöst und ich wollte mich wie so viele andere selbstständig machen.

B-B: Hattest Du je einen anderen Beruf erlernt?

Burgi: Nein, ich wollte schon immer Friseur werden, ich schneide einfach gern Haare. Mit unserem Beruf kann man Menschen sehr glücklich machen, das hat mir schon immer ein gutes Gefühl gegeben. Als Friseur erfährt man auch viel, da muss man unbedingt gern reden aber auch schweigen können. Man muss keine Ahnung von Fußball haben, aber die wichtigsten Fakten während einer WM sollte man

### Pflasterarbeiten preisgünstig

(auch kleine Aufträge)  
**(Angebot für Frühjahr  
2021 jetzt anfragen!)**

**Rottstedt**

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

**Tel.: 03621 / 281 66**

www.rotsttedt-baumaschinen.de



## ein Wanderslebener Original

schon wissen. Und ein bisschen Politik, und auf Modefragen sollte man immer antworten können.

B-B: Wie viele Azubis hast Du insgesamt während Deiner Tätigkeit ausgebildet?

Burgi: 40. Ich habe schon immer viel Wert auf Weiterbildung gelegt, das war auch einer der Gründe für unseren Erfolg. Wir haben immer das ganze Jahr über dafür gespart und haben uns dann zu Weiterbildungen angemeldet. Ich habe mit meinen Kolleginnen und Azubis so tolle Bildungsreisen unternommen. Wir waren in Australien, in New York und sogar Las Vegas. An diese Zeiten denke ich gern zurück. Nur Mallorca, da waren wir nie.

B-B: Du bist auch heute noch sehr aktiv beim WNC, dem Wanderslebener Narren Club. Erzähl uns doch mal von der Zeit damals, wie bist Du zum Fasching gekommen?

Burgi: Ich hatte damals als Tanzmariechen begonnen und mich selber trainiert. Das kann man aber mit heute gar nicht vergleichen. Damals musste man sich einmal drehen, dreimal die Beine hochwerfen und war fertig. Ich wurde damals von einem besseren Tanzmariechen abgelöst (lacht), sie hieß glaube ich Sylvia. Mit 16, also so um '66 herum, haben wir dann immer in einer Gruppe trainiert, damals noch in der Bannhofstraße, beim „Grossert“. 1997 haben wir dann den FCKW, den Weiberfasching, gegründet. Erst hieß es noch, „Feiert lieber im Sportlerheim, falls keiner kommt“. Aber man sieht ja, wie groß und bekannt der Weiberfasching heute noch ist.

B-B: Du bist also seit über 5 Jahrzehnten im Fasching aktiv, schminkst und stylist auch heute noch bei jeder Veranstaltung die einzelnen Gruppen, wie z. Bsp. Die GlitterGirls oder den Elferrat. Was treibt Dich an bzw. was motiviert Dich?

Burgi: Mir gibt die Arbeit und das Zusammensein mit den

jungen Leuten viel Kraft, ich brauche das. Man lernt dadurch ständig wieder was Neues dazu und das hält mich jung. B-B: Welchen Rat gibst Du den jungen Leuten, auch besonderes Deinen ehemaligen Azubis mit auf den Weg?

Burgi: Ich sag immer, haut ordentlich auf die Tube und macht Euer Ding. Lasst Euch nicht reinreden und zieht das, was Ihr angefangen habt, auch durch.

B-B: Burgi, eine letzte Frage noch. Woher kommt Dein außergewöhnlicher Name?

Burgi: Meine Oma Berta hat damals in Erfurt als Haushälterin gearbeitet, „in Stellung sein“ hieß das damals. Sie betreute zwei kleine Mädchen, die sind ihr sehr ans Herz gewachsen. Sie hießen Burgunda und Adelgunde. Bei einem Bombenangriff sind beide damals ums Leben gekommen. Meine Oma wollte unbedingt, dass Ihre Enkel einmal so heißen werden... (kurze Pause)... Ich bin so froh, dass ich Burgunda heiße (lacht).

Burgi, wir danken Dir für dieses Gespräch.

von M.S. für den BURGEN-BLICK

**THÜRINGER KAMIN- & BRENNHOLZ**  
Wir machen Kleinholz!

Kamin- und Brennholz Briketts und Pellets Anzündhilfen

☎ 03628 / 66 27 99

[www.dein-kaminholz.de](http://www.dein-kaminholz.de)

**der Aufbereiter!**  
Profipflege für Ihr Fahrzeug.

- Fahrzeugaufbereitung
- Dellendoktor
- Nanoversiegelung
- Steinschlagreparatur
- Scheibentönung
- Fahrzeugfolierung & Schutzfolien
- Scheinwerferaufbereitung

Matthias Buchtzik  
Inhaber

Nordstraße 3  
99310 Arnstadt

Tel.: 0174 9217379  
info@profiaufbereiter.de

[www.profiaufbereiter.de](http://www.profiaufbereiter.de)

[www.Burgen-Blick.de](http://www.Burgen-Blick.de)

**REPARATUR & VERKAUF**

Hausgeräte ■ Wäschereitechnik ■ Elektroinstallationen | Alle Marken – alle Hersteller

**SAMPER** GmbH & Co. KG  
MEISTERBETRIEB  
Reparatur schnell und preiswert

Waschmaschinen ■ Trockner ■ Elektroherde ■ Geschirrspüler ■ Kühlgeräte ■ Elektroboiler ■ Küchen-Einbaugeräte ■ Mikrowellengeräte ■ Gewerbeteknik ■ Ersatzteilverkauf & -versand

Juri-Gagarin-Ring 37 | ERFURT | [www.rsamper.de](http://www.rsamper.de) | ☎ 0361 740860

**az-energie**  
[www.az-energie.de](http://www.az-energie.de)

Photovoltaikanlagen  
Energiespeichersysteme

Tel.: 03628 - 518 20 40 | Mail: [info@az-energie.de](mailto:info@az-energie.de)

# Daheim statt Heim

24h Betreuung und Pflege zu Hause für die Region Thüringen

PROMEDICA PLUS bietet Senioren und deren Angehörigen mit seinen von der Promedica24 Gruppe entsendeten osteuropäischen Betreuungs- und Pflegekräften eine Rundum-Betreuung und Pflege von Senioren in ihrer gewohnten Umgebung und ermöglicht allen beteiligten eine würdige Tagesgestaltung.



*Jetzt auch  
in Ihrer  
Nähe*

**Sandra Moißl &  
Ute Muckisch -  
Ihre PROMEDICA PLUS  
Beraterinnen**

**PROMEDICA PLUS Erfurt-Altstadt**

Tel. (036605) 182011 | Mobil: 0152 /01841995

erfurt-altstadt@promedicaplus.de

www.promedicaplus.de/erfurt-altstadt

*Der Mensch wird nicht sterben,  
so lange ein anderer sein Bild  
im Herzen trägt.*

Wir nehmen Abschied  
von meinem geliebten Ehemann,  
unserem Vater, Schwiegervater,  
Bruder, Schwager und Opa

**Günter Weber**

\*21.10.1933 † 01.10.2020

*In liebevoller Erinnerung  
Marianne Weber und Familie  
im Namen aller Angehörigen*

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 26.10.2020,  
um 14.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Friedhof  
am Kirchberg in Neudietendorf statt.  
Die Urnenbeisetzung ist im engsten Kreis der Familie.

Ingersleben, im Oktober 2020

# KLEEMANN STEUER & BERATUNG

- Steuerberatung
- Fördermittelberatung
- Existenzgründungsberatung
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Jahresabschluss und Steuererklärungen
- Internationales Steuerrecht

*Vorsprung durch Beratung!*

Kleemann – Steuerberatung | Erfurter Kreuz | Thörey  
Carl-Miele-Str. 12 | 99334 Amt Wachsenburg  
info@kleemann-steuerberatung.de | Tel. 036202-7944-60

Ab Januar 2021 suchen wir:

Steuerfachangestellte/n | Auszubildende | Praktikanten  
Bewerbung an: bewerbung@kleemann-steuerberatung.de

*Wenn ein lieber Mensch stirbt,  
ist er nicht wirklich tot,  
sondern lebt in unseren Herzen weiter.*

**Danke**

an alle, die sich mit uns verbunden fühlten, uns ihre Anteilnahme übermittelten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen von unserer lieben Mutter

**Hannelore Hinz**

geb. Brückner

\*13.06.1934 † 01.09.2020

Besonderer Dank gilt dem AZURIT Seniorenzentrum Gotha für die gute und fürsorgliche Betreuung, Herrn Pfarrer Kramer für seine tröstenden Abschiedsworte sowie dem Bestattungshaus Wolf und dem Blumengeschäft „floriness“ für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

*In liebevoller Erinnerung  
Ihre Kinder mit Familien*

Wandersleben, im Oktober 2020



# Bestattungshaus Wolf

*Rat & Hilfe im Trauerfall*  
würdevoll, zuverlässig & seriös seit 1990



Gemeinde Drei Gleichen



**Herr Daniel Vettrich**

Günthersleben  
Telefon: 036256 879963  
Handy: 0172 3534968

Nesse-Apfelstädt



**Frau Marlis Herrmann**

Gothaer Str. 1 • Neudietendorf  
Telefon: 036202 22000  
Handy: 0172 3627751

## Danksagung

Tief bewegt von der Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, tröstende Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönliche Teilnahme an der Trauerfeier für unsere liebe Mutter



*Inge Thron*  
geborene Ortlepp

entgegengebracht wurde, möchten wir uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

### Unser besonderer Dank gilt:

- ☞ dem Praxisteam von Frau Dr. Rudolph und Frau Dr. Scheidt
- ☞ dem Praxisteam von Herrn Dr. Apel
- ☞ Herrn Pfarrer Bernd Kramer für seine tröstenden Worte
- ☞ dem Bestattungshaus Wolf, Frau Herrmann und Herrn Krottasch für die Ausgestaltung der Trauerfeier
- ☞ dem Blumenfenster Ines Krebs und dem Hotel Best Western in Apfelstädt für die Bewirtung der Trauergäste.

*In Liebe und Dankbarkeit*  
*Ihre Kinder*

**Marion, Silvia, Kornelia und Anett mit Familien**

Apfelstädt, im September 2020

## Danksagung

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinen Lieben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still und unvergessen.*

## Aribert Kutzner

\* 02.06.1963 † 09.09.2020

Wir sagen allen danke, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

*In liebevollem Gedenken*  
*Deine Mutter Brigitte*  
*Dein Sohn Stefan mit Familie*  
*Dein Bruder Ronny mit Familie*



Neudietendorf, im Oktober 2020



Inhaber: Patrick Trenker



Seit 1992 für Sie da.

Den letzten Weg gestalten - in Liebe, Dankbarkeit und voller Erinnerungen. Wir sind Ihr kompetenter Berater für alle Formen der Beisetzung, ob Erd- oder Feuerbestattung auf dem Friedhof, im **Ruhe- oder Friedwald**, zur **See**, in der **Natur**, als **Diamant- oder Tree-of-life-Baumbestattung**.

Mit einer **Bestattungsvorsorge** können Sie dies schon jetzt festlegen.

[www.trenker-bestattungen.de](http://www.trenker-bestattungen.de)

Ohrdruf, Kirchstr. 4, Tel. 03624/312353  
Gotha, Oststr. 29, Tel. 03621/406141

## GRABMALE AM HAUPTFRIEDHOF GmbH

Grabmale, Felsen und Zubehör  
Grabmalbeschriftung  
Grabeinfassungen  
Schrifterneuerung  
Grabmalreinigung

Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr  
Tel. 0361 / 2 25 61 33  
Binderslebener Landstr. 72  
99092 Erfurt  
[www.grabmale-erfurt.de](http://www.grabmale-erfurt.de)



# Großer Lagerräumungsverkauf

Wir bitten um Einhaltung der aktuellen  
**HYGIENEVORSCHRIFTEN.**  
Es besteht Maskenpflicht!

von Schuhen & Textilien  
**(drastisch reduziert)**

in **NEUDIETENDORF** neben EDEKA Lienert

von Mittwoch, 04.11.2020 bis Freitag, 06.11.2020  
von 9.00 bis 19.00 Uhr und  
am Samstag, 07.11.2020 von 9.00 bis 13.00 Uhr

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**MODERiewe**

Am Oberried 7 • 99869 Günthersleben-Wechmar • Tel. 036256 33697 • [www.mode-riewe.de](http://www.mode-riewe.de)

**WIR SUCHEN:**

**Kellner/in**  
Minijob / Teilzeit / Vollzeit

+

**Restaurant-  
leiter/in**

*Nicht lange warten  
und Bewerbung starten!*

*fritsche@momentsforyou.de  
oder Mobil: 0172 9843505*



*Bürgerhaus Apfelstädt*

Am Dorfplatz 1  
99192 Apfelstädt  
Tel.: 036202 75815  
info@momentsforyou.de

Aktueller Speiseplan:  
[www.momentsforyou.de](http://www.momentsforyou.de)  
unter „Speisen auf Reisen“

**Jobangebot für**  
**GUTE FEE, GUTER FÄHIGER, GUTES FÄHIGES**

